

**Dodatok č. 04 88 0459 25 01**  
**ku Kúpnej zmluve č. 04 88 0459 25 00**  
**(ďalej ako „dodatok“)**

**Zmluvné strany:**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.  
Číslo účtu: (IBAN) SK 8975 0000 0000 00258 26343  
BIC-SWIFT: CEKOSKBX  
Variabilný symbol: 488045925  
zastúpené : Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,  
osoba oprávnená na podpis zmluvy: Mgr. Klaudia Lušpaiová, vedúca oddelenia  
majetkových vzťahov, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu  
zmluvy  
(ďalej aj ako „predávajúci“)

a

**Ing. Miloš Smolák**, rod. [REDAKOVANÉ]  
rodné číslo: [REDAKOVANÉ]  
dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]  
bytom: Trstínska 44, 841 06 Bratislava  
bankové spojenie: [REDAKOVANÉ]  
číslo účtu v tvare IBAN: [REDAKOVANÉ]  
BIC/SWIFT: [REDAKOVANÉ]  
štátna príslušnosť: [REDAKOVANÉ]

a manželka

**PhDr. Martina Jančeková**, rod. [REDAKOVANÉ]  
rodné číslo: [REDAKOVANÉ]  
dátum narodenia: [REDAKOVANÉ]  
bytom: Pekníkova 9, 841 02 Bratislava  
štátna príslušnosť: [REDAKOVANÉ]

(ďalej ako „kupujúci“)

(predávajúci a kupujúci ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

uzatvárajú tento dodatok ku kúpnej zmluve č. 04 88 0459 25 00.

**Čl. I.**  
**Všeobecné ustanovenia**

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 04.08.2025 Kúpnu zmluvu č. 04 88 0459 25 00 (ďalej aj „zmluva“), ktorej predmetom prevod vlastníckeho práva k pozemku registra

„C“ KN, k. ú. Záhorská Bystrica, parc. č. 1025/13 – ostatná plocha, vo výmere 33 m<sup>2</sup>, ktorý bol odčlenený Geometrickým plánom č. 88/2022 zo dňa 02.06.2022 úradne overeným dňa 13.06.2022 pod č. G1-1266/2022 z pozemku registra „E“ KN parc. č. 921 – ostatná plocha vo výmere 2382 m<sup>2</sup>, evidovaného na LV č. 7186 do bezpodielového spoluvlastníctva kupujúcich.

2. Návrhom na vklad práv zo zmluvy uvedenej v Čl. I. zo dňa 25.08.2025 podaným dňa 01.09.2025 pod V-21957/2025 predávajúci navrhol Okresnému úradu Bratislava, katastrálny odbor, Ružová dolina 27, 821 09 Bratislava, aby rozhodol o vklade práv podľa Kúpnej zmluvy 04 88 0459 25 00.

3. Rozhodnutím V-21957/2025 zo dňa 30.09.2025 Okresný úrad Bratislava, katastrálny odbor rozhodol o prerušení konania o návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

4. Tento dodatok sa uzatvára z dôvodu odstránenia nedostatku zisteného Okresným úradom Bratislava, katastrálny odbor v priebehu konania o povolení vkladu, keďže v kúpnej zmluve zmluvné strany chybné uviedli druh pozemku registra C KN p.č. 1025/13 ako zastavaná plocha a nádvorie, čo je v rozpore s údajom uvedeným na geometrickom pláne č. 88/2022 zo dňa 02.06.2022 úradne overeným dňa 13.06.2022 pod č. G1-1266/2022 zo dňa 13.06.2022, v zmysle ktorého bol zameraný pozemok registra C KN parcelné číslo 1025/13 ostatné plochy o výmere 33 m<sup>2</sup> a nedostatku v neuvedení dátumu narodenia kupujúcich v označení zmluvných strán.

5. Pre odstránenie nedostatkov sa zmluvné strany dohodli na uzatvorení tohto dodatku, ktorým sa mení časť znenia Kúpnej zmluvy č. 04 88 0459 25 00 zo dňa 04.08.2025 nasledovným spôsobom.

### Článok I. Predmet dodatku

1. Pôvodné znenie textu zmluvy pod označením „Zmluvné strany“:

#### Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
Banka: Československá obchodná banka, a. s.  
Číslo účtu: (IBAN) SK 8975 0000 0000 00258 26343  
BIC-SWIFT: CEKOSK BX  
Variabilný symbol: 488045625

zastúpené : Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,  
osoba oprávnená na podpis zmluvy: Ing. Janka Bargerová, riaditeľka sekcie správy nehnuteľností, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu zmluvy

(ďalej aj ako „predávajúci“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Ing. Milo  
rodné čís  
bytom: T  
banka: T  
číslo účt  
BIC/SWI

A manžel

PhDr. M  
rodné č  
bytom: l

(ďalej a  
(predáv  
tvare)

sa men

Hlavné  
Sídlo:  
IČO:  
DIČ:  
Bankov  
Číslo úč  
BIC-SW  
Variabil  
zastúpe  
osoba  
majetkc  
zmluvy  
(ďalej a

a

Ing. Mil  
rodné č  
dátum r  
bytom:  
bankov  
číslo úč  
BIC/SW  
štátna p

a manžel

PhDr. M  
rodné č  
dátum r  
bytom: l  
štátna p

**Ing. Miloš Smolák**, rod. [REDACTED]

rodné číslo: [REDACTED]

bytom: Trstínska 44, 841 06 Bratislava – Záhorská Bystrica

banka: [REDACTED] a.s.

číslo účtu v tvare IBAN: SK [REDACTED]

BIC/SWIFT: [REDACTED]

A manželka

**PhDr. Martina Jančeková**, rod. [REDACTED]

rodné číslo: [REDACTED]

bytom: Pekníkova 9, 841 02 Bratislava - Dúbravka

(ďalej ako „**kupujúci**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(predávajúci a kupujúci ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare)

sa mení takto:

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a. s.

Číslo účtu: (IBAN) SK 8975 0000 0000 00258 26343

BIC-SWIFT: CEKOSKBX

Variabilný symbol: 488045925

zastúpené : Ing. arch. Matúšom Vallom, primátorom mesta,

osoba oprávnená na podpis zmluvy: Mgr. Klaudia Lušpaiová, vedúca oddelenia majetkových vzťahov, na základe Podpisového poriadku účinného ku dňu podpisu zmluvy

(ďalej aj ako „**predávajúci**“)

a

**Ing. Miloš Smolák**, rod. [REDACTED]

rodné číslo: [REDACTED]

dátum narodenia: [REDACTED]

bytom: Trstínska 44, 841 06 Bratislava

bankové spojenie: [REDACTED] a.s.

číslo účtu v tvare IBAN: SK [REDACTED]

BIC/SWIFT: [REDACTED]

štátna príslušnosť: [REDACTED]

a manželka

**PhDr. Martina Jančeková**, rod. [REDACTED]

rodné číslo: [REDACTED]

dátum narodenia: [REDACTED]

bytom: Pekníkova 9, 841 02 Bratislava

štátna príslušnosť: [REDACTED]

(ďalej ako „kupujúci“)

(predávajúci a kupujúci ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“ v príslušnom gramatickom tvare)

2. Pôvodné znenie Článku I bod. 2 zmluvy:

„(2) Geometrickým plánom č. 88/2022 zo dňa 02.06.2022 úradne overeným dňa 13.06.2022 pod G1 – 1266/2022 bol z pozemku reg. „E“ KN parc. č. 921 – ostatná plocha, vo výmere 2382 m<sup>2</sup> odčlenený pozemok reg. „C“ KN parc. č. 1025/13 – zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 33 m<sup>2</sup> (ďalej len „Pozemok“). Geometrický plán č. 88/2022 je nevyhnutnou súčasťou tejto zmluvy.“

sa mení takto:

„(2) Geometrickým plánom č. 88/2022 zo dňa 02.06.2022 úradne overeným dňa 13.06.2022 pod G1 – 1266/2022 bol z pozemku reg. „E“ KN parc. č. 921 – ostatná plocha, vo výmere 2382 m<sup>2</sup> odčlenený pozemok reg. „C“ KN parc. č. 1025/13 – ostatná plocha, vo výmere 33 m<sup>2</sup> (ďalej len „Pozemok“). Geometrický plán č. 88/2022 je nevyhnutnou súčasťou tejto zmluvy.“

**Článok II.**

1. Kupujúci ako dotknutá osoba berie na vedomie, že hlavné mesto SR Bratislava, ako prevádzkovateľ, spracúva osobné údaje na základe predzmluvných a zmluvných vzťahov v spojitosti s osobitnými predpismi (zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov) za účelom uzatvorenia nájomnej zmluvy, spracovania účtovných dokladov a taktiež prípadného vybavovania súdnych sporov. Spracúvanie sa vykonáva v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Osobné údaje sa poskytujú len v prípade plnenia povinností v zákonom stanovených prípadoch orgánom verejnej moci (súdy, orgány činné v trestnom konaní, úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, prípadne iným orgánom podľa osobitných zákonov). Osobné údaje sa uchovávajú po dobu stanovenú v registratúrnom pláne prevádzkovateľa vedeného podľa osobitného zákona. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú uvedené na stránke hlavného mesta <https://bratislava.sk/sk/ochrana-osobnych-udajov> alebo osobne na pracovisku prvého kontaktu hlavného mesta. Poskytnutie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou. Neposkytnutie osobných údajov má za následok nemožnosť uzatvorenia zmluvy.

1. Osta  
nezn

2. V pr  
platn

3. Zmlu  
neuz  
nie je

4. Na z

5. Tent

6. Tent  
o slo  
účinn  
(Obč  
zmlú

1. Tent  
(1) je  
Bratis

2. Zmluv  
obsať

V Bratisla

**Kupujúci**

.....  
Ing. Miloš

.....  
PhDr. Marti

### Článok III.

1. Ostatné ustanovenia Kúpnej zmluvy č. 04 88 0459 25 00 zo dňa 04.08.2025 ostávajú nezmenené.
2. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tohto dodatku stane neplatným, zostáva platnosť ostatných ustanovení tohto dodatku nedotknutá.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.
4. Na znak súhlasu potvrdzujú tento dodatok svojimi podpismi.
5. Tento dodatok nadobudne platnosť dňom jeho podpisu oboma zmluvnými stranami.
6. Tento dodatok je povinne zverejňovanou listinou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

### Článok IV.

1. Tento dodatok sa vyhotovuje v 8-tich rovnopisoch s platnosťou originálu, z toho v (1) jednom rovnopise pre kupujúceho, v (2) dvoch rovnopisoch pre Okresný úrad Bratislava - katastrálny odbor a v (5) piatich rovnopisoch pre predávajúceho.
2. Zmluvné strany si tento dodatok prečítali, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa 13.10.2025

Kupujúci

Ing. Miloš Smolák

PhDr. Martina Jančeková

V Bratislave, dňa 15.10.2025

Predávajúci

Hlavné mesto SR Bratislava  
Mgr. Klaudia Lušpaiová  
vedúca oddelenia majetkových vzťahov